

Štítok o bezpečnosti

TUTELA TRANSMISSION W90 M-DA

Štítok o bezpečnosti z 15/4/2026

revízia 4



ODDIEL 1: IDENTIFIKÁCIA LÁTKY/ZMESI A SPOLOČNOSTI/PODNIKU

1.1. IDENTIFIKÁTOR PRODUKTU

IDENTIFIKÁCIA PRÍPRAVKU:

Obchodný názov: **TUTELA TRANSMISSION W90 M-DA**

Obchodný kód: 76022

REGISTRAČNÉ ČÍSLO N/A

1.2. RELEVANTNÉ IDENTIFIKOVANÉ POUŽITIA LÁTKY ALEBO ZMESI A POUŽITIA, KTORÉ SA NEODPORÚČAJÚ

ODPORÚČANÉ POUŽITIE:

Mazivo pre prevodový systém.

NEODPORÚČANÉ POUŽITIA:

Tento produkt nesmie byť bez rady špecialistu použitý pre iné účely ako je určené.

1.3. ÚDAJE O DODÁVATEĽOVI KARTY BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

DODÁVATEĽ:

PETRONAS LUBRICANTS ITALY S.P.A.

VIA SANTENA 1

10029 VILLASTELLONE (TORINO)

TEL: +39.01196131 FAX : +39.0119613313

OSOBA ZODPOVEDNÁ ZA BEZPEČNOSTNÉ ÚDAJE PRODUKTU:

INFORMÁCIE O LEGISLATÍVNEJ ZHODE INFO-REGULATION.EU@PLI-PETRONAS.COM

1.4. NÚDZOVÉ TELEFÓNNE ČÍSLO

NÚDZOVÝ SERVIS PRE ODPOVEĎE(24H/7D):

+420 228 882 830

+44 1235 239670

EURÓPSKE TIESŇOVÉ ČÍSLO 112

JEDOVATÉ INFORMAČNÉ CENTRUM +421 2 5477 4166

ODDIEL 2: IDENTIFIKÁCIA NEBEZPEČNOSTI

2.1. KLASIFIKÁCIA LÁTKY ALEBO ZMESI

Nariadenie (ES) č. 1272/2008 (Klas., balenie a označovanie)

Aquatic Chronic Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

3

FYZIKÁLNO-CHEMICKÉ ŠKODLIVÉ ÚČINKY NA ĽUDSKÉ ZDRAVIE A ŽIVOTNÉ PROSTREDIE:

Žiadne ostatné nebezpečenstvá

2.2. PRVKY OZNAČOVANIA

Štítok o bezpečnosti

TUTELA TRANSMISSION W90 M-DA

Štítok o bezpečnosti z 15/4/2026

revízia 4



Označenie nebezpečenstva:

H412 Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

Bezpečnostné poradenstvo:

P273 Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia.

P501 Zneškodnite obsah/nádobu likvidujte v súlade s miestnymi/regionálnymi/národnými predpismi.

Zvláštne nariadenia:

EUH208 Obsahuje 1,3,4-Thiadiazole-2(3H)-thione, 5-(tert-dodecyldithio). Môže vyvolať alergickú reakciu

Osobitné ustanovenia podľa prílohy XVII nariadenia REACH a následných úprav:

Žiadna

2.3. INÁ NEBEZPEČNOSŤ

Žiadne PBT, vPvB alebo látky narušujúce endokrinný systém prítomné v koncentrácii $\geq 0,1\%$.

ODDIEL 3: ZLOŽENIE/INFORMÁCIE O ZLOŽKÁCH

3.1. LÁTKY

Neuplatňuje sa

3.2. ZMESI

TUTELA TRANSMISSION W90 M-DA

Drasticky rafinované minerálne a/alebo syntetické oleje, aditíva.

Nebezpečné zložky v zmysle Nariadenia CLP a príslušnej klasifikácie:

Destiláty (ropné), hydrogenované ťažké parafinické 50.0-<70.0 %

CAS: 64742-54-7 EC: 265-157-1 Index: 649-467-00-8

Registračné číslo: 01-2119484627-25-XXXX

Klasifikácia: DECLL(*)

Zvyškové oleje (ropné), rozpúšťadlom zbavené vosku 40.0-<50.0 %

CAS: 64742-62-7 EC: 265-166-0

Registračné číslo: 01-2119480472-38-XXXX

Klasifikácia: DECLL(*)

Drasticky rafinované parafinické minerálne a syntetické oleje, Viskozita 40°C ≤ 20.5 cSt ()** 1.0-<1.5 %

CAS: Mixture EC: Mixture

Klasifikácia: Asp. Tox. 1, H304, DECLL(*)

(Z)-octadec-9-enylamine, C16-18-(even numbered, saturated and unsaturated)-alkylamines 0.5-<0.95 %

Štítok o bezpečnosti

TUTELA TRANSMISSION W90 M-DA

Štítok o bezpečnosti z 15/4/2026

revízia 4



CAS: 1213789-63-9 EC: 627-034-4

Registračné číslo: 01-2119473797-19-XXXX

Klasifikácia: Acute Tox. 4, H302; Skin Corr. 1B, H314; Eye Dam. 1, H318; STOT SE 3, H335; STOT RE 2, H373; Asp. Tox. 1, H304; Aquatic Acute 1, H400; Aquatic Chronic 1, H410, M-Chronic:10, M-Acute:10

1,3,4-Thiadiazole-2(3H)-thione, 5-(tert-dodecyldithio)

0.1-<0.25 %

CAS: 73984-93-7 EC: 813-543-0

Registračné číslo: 01-2120761104-64-XXXX

Klasifikácia: Skin Sens. 1B, H317; Aquatic Chronic 3, H412

(*)DECLL Základné minerálne oleje obsahujúce tento produkt sú drasticky rafinované a obsahujú podľa metódy IP 346 menej ako 3% DMSO extraktu a nie sú preto klasifikované ako karcinogény podľa Nariadenia (EK) č. 1272/2008, poznámka L.

Látka nemusí byť klasifikovaná ako karcinogénna, ak sa dá preukázať, že obsahuje menej ako 3 % látok extrahovateľných DMSO stanovených metódou IP 346 "Stanovenie polycyklických aromatických látok v nepoužitých základových mazacích olejoch a bezasfalténových ropných frakciách – metóda indexu lomu extrakciou dimetylsulfoxidom", Ústav pre ropu, Londýn (Institute of Petroleum, London) Táto poznámka sa vzťahuje len na určité komplexné látky vyrobené z ropy a uvedené v časti 3.

(**) Obsahuje jednu alebo viacero nasledovných položiek: CAS:64742-65-0; 64742-54-7; 64742-55-8; 101316-72-7; 72623-87-1; 64741-89-5 / EC: 265-169-7; 265-157-1; 265-158-7; 309-877-7; 276-738-4; 265-091-3 / Registration numbers: 01-2119471299-27-XXXX; 01-2119484627-25-XXXX; 01-2119487077-29-XXXX; 01-2119489969-06-XXXX; 01-2119474889-13-XXXX; 01-2119487067-30-XXXX

H-vety a zoznam skratiek: pozri hlavičku 16.

ODDIEL 4: OPATRENIA PRVEJ POMOCI

4.1. OPIS OPATRENÍ PRVEJ POMOCI

V PRÍPADE KONTAKTU S POKOŽKOU:

Umyť mydlom a prúdom tečúcej vody.

Odstráňte kontaminovaný odev a obuv a starostlivo opláchnite veľkým množstvom vody a mydlom.

V PRÍPADE KONTAKTU S OČAMI:

Starostlivo oplachujte veľkým množstvom vody po dobu aspoň 10 minút pri nadvihnutých viečkach. Ak je možné bez problémov to urobiť, odstráňte kontaktné šošovky. Ak sa vyskytne trvalá bolesť a sčervenanie, vyhľadajte lekársku pomoc. Pri kontakte s horúcim produktom, postihnuté miesto dôkladne opláchnite veľkým množstvom vody, ktorá odoberie teplo. Ihneď vyhľadajte lekára aby zhodnotil stav očí a zariadil správne ošetrovanie.

V PRÍPADE POŽITIA:

Nevyvolávajte zvracanie, aby nedošlo k nasatiu do dýchacích ciest. Ústnu dutinu riadne vypláchnite vodou. Ihneď privolajte lekársku pomoc.

V PRÍPADE VDÝCHNUTIA:

Postihnutú osobu preneste na čerstvý vzduch a v prípade potreby privolajte lekársku pomoc.

4.2. NAJDÔLEŽITEJŠIE PRÍZNAKY A ÚČINKY, AKÚTNE AJ ONESKORENÉ

Podrobnosti v časti 11.

4.3. ÚDAJ O AKEJKOL'VEK POTREBE OKAMŽITEJ LEKÁRSKEJ STAROSTLIVOSTI A OSOBNÉHO OŠETRENIA

Podrobnosti v časti 4.1.

Štítok o bezpečnosti

TUTELA TRANSMISSION W90 M-DA

Štítok o bezpečnosti z 15/4/2026

revízia 4



ODDIEL 5: PROTIPOŽIARNE OPATRENIA

5.1. HASIACE PROSTRIEDKY

Tento produkt nepredstavuje žiadne zvláštne požiarne riziko. V prípade požiaru použite penu, oxid uhličitý, suchý chemický prášok a vodnú hmlu.

Nádoby nezasiahnuté požiarom ochladte prúdom vody, aby nedošlo k ich prípadnej explózií.

Nepoužívajte prúd vody pod vysokým tlakom. Prúd vody použite iba na ochladenie povrchov ohrievaných ohňom.

VHODNÉ HASIACE PROSTRIEDKY:

Voda.

Oxid uhličitý (CO₂).

HASIACE PROSTRIEDKY, KTORÉ SA NESMÚ POUŽÍVAŤ Z BEZPEČNOSTNÝCH DÔVODOV:

Žiadny.

5.2. OSOBITNÉ DRUHY NEBEZPEČNOSTI VYPLÝVAJÚCE Z LÁTKY ALEBO ZO ZMESI

Nevdychujte spaľovacie dymy. V požiaroch môžu vzniknúť škodlivé látky.

Nevdychujte výbušné plyny ani spaliny.

Horenie spôsobuje ťažký dym.

HAZARDOUS COMBUSTION PRODUCTS: Oxides of carbon, compounds of sulphur, phosphorus, nitrogen and products of incomplete combustion.

5.3. POKYNY PRE POŽIARNIKOV

Používajte vhodné dýchacie prístroje.

Zachytávajúce vodu z hasenia samostatne. Nesmie sa vylievať do kanalizácie.

Premiestnite nepoškodené nádoby z miesta priameho zásahu, ak sa to dá urobiť bezpečným spôsobom.

ODDIEL 6: OPATRENIA PRI NÁHODNOM UVOĽNENÍ

6.1. OSOBNÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA, OCHRANNÉ VYBAVENIE A NÚDZOVÉ POSTUPY

Pre iný ako pohotovostný personál:

Zabráňte požitiu produktu. Kontakt s pokožkou a očami zabráňte použitím vhodného ochranného odevu. Nevdychujte výpary a aerosóly.

Povrchy, na ktoré sa produkt rozliat sa stanú klzkými.

Noste osobné ochranné prostriedky.

Premiestnite osoby do bezpečia.

Pozrite si ochranné opatrenia v bodoch 7 a 8.

Pre pohotovostný personál:

Noste osobné ochranné prostriedky.

6.2. BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Nedovoľte vniknutiu do pôdy a pod pôdu. Nedovoľte vniknutiu do povrchových ani podzemných vôd.

Kontaminovanú vodu zachytávajúce a zlikvidujte.

V prípade úniku plynu alebo vniknutia do vodných tokov, pôdy alebo kanalizácie informujte zodpovedné

Štítok o bezpečnosti

TUTELA TRANSMISSION W90 M-DA

Štítok o bezpečnosti z 15/4/2026

revízia 4



orgány.

Vhodný materiál na zachytávanie: absorpčný materiál, organický, piesok

6.3. METÓDY A MATERIÁL NA ZABRÁNENIE ŠÍRENIU A VYČISTENIE

V blízkosti úniku a vzniknutého odpadu zabráňte vzniku ohňa/iskier. Nefajčite. Ak dôjde k veľkému úniku, materiál zachyťte pomocou zemnej hrádze a lopatou pozberajte do vhodných nádob. Menšie úniky zlikvidujte pomocou absorpčných materiálov. Znečistený materiál vložte do vhodnej nádoby. Znečistený materiál zlikvidujte v súlade s miestnymi alebo národnými predpismi.

Vhodný materiál na zachytávanie: absorpčný materiál, organický, piesok

Umyte veľkým množstvom vody.

6.4. ODKAZ NA INÉ ODDIELY

Pozrite si aj časť 8 a 13

ODDIEL 7: ZAOBCHÁDZANIE A SKLADOVANIE

7.1. BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA NA BEZPEČNÉ ZAOBCHÁDZANIE

Vyhýbajte sa vdýchnutiu a kontaktu s materiálom. Zabezpečte dostatočné vetranie. Nefajčite a nepoužívajte otvorený plameň; zabráňte styku s iskrením a inými zdrojmi zážihu. Nepracujte pri otvorenej nádobe s materiálom, kde je vysoká koncentrácia pár. Počas používania materiálu nejedzte ani nepite.

Predchádzajte kontaktu s pokožkou a očami, vdýchnutiu výparov a hmly.

Prázdne nádoby nepoužívajte, ak neboli vyčistené.

Pred prepravou sa uistite, že v nádobách neostali zvyšky nekompatibilného materiálu.

Pred vstupom do priestorov jedálni sa treba z kontaminovaného odevu prezliecť.

Pri práci s výrobkom nejedzte a nepite.

Pozrite si aj časť 8, kde sú odporúčané ochranné prostriedky.

Rady týkajúce sa všeobecnej hygieny v pracovnom prostredí:

7.2. PODMIENKY NA BEZPEČNÉ SKLADOVANIE VRÁTANE AKEJKOL'VEK NEKOMPATIBILITY

Uchovávajte na chránenom mieste v pôvodnom dobre uzatvorenom obale, ďaleko od zdrojov tepla a zážihu. Neskladujte v exteriéri. Postarajte sa, aby miesto bolo dobre vetrané a kontrolujte, či nedochádza k úniku látky. Uchovávajte mimo dosah detí a v dostatočnej vzdialenosti od jedla a nápojov.

Žiadna. Vid' i nasledujúci paragraf č.10.

Miestnosti vhodne vetrané.

Trieda skladovania (TRGS 510, Nemecko): 10

7.3. ŠPECIFICKÉ KONEČNÉ POUŽITIE, RESP. POUŽITIA

Pozri spôsoby použitia uvedené v Časti 1.2.

ODDIEL 8: KONTROLY EXPOZÍCIE/OSOBNÁ OCHRANA

8.1. KONTROLNÉ PARAMETRE

OEL: olejové hmly - TLV/TWA (8 h) : 5 mg/m³ - TLV/STEL: 10 mg/m³

Štítok o bezpečnosti

TUTELA TRANSMISSION W90 M-DA

Štítok o bezpečnosti z 15/4/2026

revízia 4



Limitné hodnoty expozície PNEC

(Z)-octadec-9-enylamine, C16-18-(even numbered, saturated and unsaturated)-alkylamines

CAS: Cesta expozície: Sladká voda; Limit PNEC: 0.376 mg/kg
1213789-63-9

Cesta expozície: Sedimenty v morskej vode; Limit PNEC: 3.76 mg/kg

Cesta expozície: Pôda (poľnohospodárska); Limit PNEC: 10 mg/kg

Odvođená úroveň bez nepriaznivých účinkov. (DNEL)

(Z)-octadec-9-enylamine, C16-18-(even numbered, saturated and unsaturated)-alkylamines

CAS: Cesta expozície: Vdýchnutím ľudská; Frekvencia expozície: Dlhodobá, lokálne účinky
1213789-63-9 Priemyslový pracovník: 1 mg/m³
Poznámky: Skin irritation

Cesta expozície: Orálne ľudská; Frekvencia expozície: Dlhodobá, systémové účinky
Spotrebiteľ: 0.04 mg/kg

Poznámky: Repeated dose toxicity

Cesta expozície: Vdýchnutím ľudská; Frekvencia expozície: Dlhodobá, systémové účinky

Priemyslový pracovník: 0.38 mg/m³

Poznámky: Repeated dose toxicity

Cesta expozície: Vdýchnutím ľudská; Frekvencia expozície: Dlhodobá, systémové účinky

Spotrebiteľ: 0.035 mg/m³

Cesta expozície: Vdýchnutím ľudská; Frekvencia expozície: Krátkodobá, lokálne účinky

Priemyslový pracovník: 1 mg/m³

Poznámky: Skin irritation

8.2. KONTROLY EXPOZÍCIE

TECHNICKÉ PREVENTÍVNE OPATRENIA:

Pomocou miestnej ventilácie/odťahu alebo iných vhodných opatrení zabráňte vzniku a rozptýleniu hmiel a aerosólov. V prípade potreby urobte všetky potrebné opatrenia, aby nedošlo k imisii produktu v životnom prostredí (napr. systémy na vŕhňanie vzduchu, záchytné nádrže,...).

OCHRANA OČÍ:

Ak sa rozstrekuje olej, používajte chemické ochranné okuliare a tvárový štít.

OCHRANA POKOŽKY:

Používajte vhodné ochranné oblečenie (viac informácií nájdete v CEN-N-14605); ak sa silne kontaminuje ihneď ho vymeňte a pred ďalším použitím vyperte.

Dodržujte priemernou osobnú hygienu.

OCHRANA RÚK:

Používajte vhodné, voči organickým látkam odolné, rukavice (napr. neoprénové, nitrilový kaučuk). Ak sa na rukaviciach prejaví opotrebenie, vymeňte ich. O type rukavíc a dĺžke ich používania rozhodne zamestnávateľ s ohľadom na druh práce, DPI predpisy a odporúčania výrobcu rukavíc. Rukavice naťahujte iba na čisté ruky.

OCHRANA DÝCHANIA:

Žiadna za normálnych podmienok používania. Ak sa prekročia odporúčané expozičné limity použite schválený celotvárový respirátor s filtrom proti organickým parám.

KONTROLY ENVIRONMENTÁLNEJ EXPOZÍCIE:

Štítok o bezpečnosti

TUTELA TRANSMISSION W90 M-DA

Štítok o bezpečnosti z 15/4/2026

revízia 4



S odkazom na technické bezpečnostné opatrenia a časti 6.2, 6.3, 7.2, 12 a 13.

ODDIEL 9: FYZIKÁLNE A CHEMICKÉ VLASTNOSTI

9.1. INFORMÁCIE O ZÁKLADNÝCH FYZIKÁLNYCH A CHEMICKÝCH VLASTNOSTIACH

CHEMICKÉ A FYZIKÁLNE VLASTNOSTI

CHEMICKÉ A FYZIKÁLNE VLASTNOSTI	HODNOTA	METÓDA
FYZIKÁLNY STAV	KVAPALINA	
VZHĽAD A FARBA	VISKÓZNA LÁTKA JANTÁROVÁ	
PACH	NEUPLATŇUJE SA	
PRACH PACHU	NEUPLATŇUJE SA	
PH	NEUPLATŇUJE SA	
BOD TAVENIA / MRAZENIA	NEUPLATŇUJE SA	
POČIATOČNÝ BOD VARU A ROZSAH VARU	>300 °C (572 °F)	(ASTM D2887)
BOD VZPLANUTIA	>202 °C (396 °F)	(ASTM D92)
HORNÁ/SPODNÁ HRANICA ZÁPALNOSTI ALEBO VÝBUŠNOSTI	NEUPLATŇUJE SA	
HUSTOTA PÁR	NEUPLATŇUJE SA	
TLAK PARY	NEUPLATŇUJE SA	
HUSTOTA	0.8832 g/cm ³	(ASTM D4052)
ROZPUSTNOSŤ VO VODE	NEMIEŠATEĽNÝ	
ROYPUSŤNOSŤ V OLEJI	NEUPLATŇUJE SA	
DELIACI KOEFICIENT (N-OKTANOL/VODA)	NEUPLATŇUJE SA	
TEPLOTA SAMOZAPÁLENIA	NEUPLATŇUJE SA	
TEPLOTA ROZKLADU	NEUPLATŇUJE SA	
KINEMATICKÁ VISKOZITA PRI 100° C	NEUPLATŇUJE SA	
KINEMATICKÁ VISKOZITA PRI 40° C	120.4 cSt	(ASTM D445)
VÝBUŠNÉ VLASTNOSTI	NEUPLATŇUJE SA	
OKYSLIČOVACIE VLASTNOSTI	NEUPLATŇUJE SA	
ZÁPALNOSŤ TUHÝCH LÁTOK/PLYNOV	NEUPLATŇUJE SA	
VLASTNOSTI ČASTÍC:		
PARTICLE SIZE:	NEUPLATŇUJE SA	
VOLATILE ORGANIC COMPOUNDS (VOC) CONTENT:	Neuplatňuje sa	

ODDIEL 10: STABILITA A REAKTIVITA

10.1. REAKTIVITA

Dôkladne si prečítajte uvedené vo všetkých častiach kapitoly 10.

10.2. CHEMICKÁ STABILITA

Tento produkt je stabilný za normálnych podmienok používania.

10.3. MOŽNOSŤ NEBEZPEČNÝCH REAKCIÍ

Neočakáva sa normálnych podmienok používania.

Štítok o bezpečnosti

TUTELA TRANSMISSION W90 M-DA

Štítok o bezpečnosti z 15/4/2026

revízia 4



10.4. PODMIENKY, KTORÝM SA TREBA VYHNÚŤ

Tento produkt sa nesmie dostať do blízkosti zdrojov tepla. V každom prípade produkt nevystavujte teplotám nad teplotu vzplanutia.

10.5. NEKOMPATIBILNÉ MATERIÁLY

Silné oxidačné činidlá, tvrdé kyseliny a bázy.

10.6. NEBEZPEČNÉ PRODUKTY ROZKLADU

Oxidy uhlíka, zlúčeniny síry, fosforu, dusíka a sírovodíka.

ODDIEL 11: TOXIKOLOGICKÉ INFORMÁCIE

11.1. INFORMÁCIE O TRIEDACH NEBEZPEČNOSTI VYMEDZENÝCH V NARIADENÍ (ES) Č. 1272/2008

AKÚTNA TOXICITA:

Tento produkt nie je klasifikovaný v tejto triede nebezpečnosti.

Pri požití malých dávok pravdepodobne neškodná, požitie veľkých množstiev môže mať gastrointestinálne účinky.

PODRÁŽDENIE ALEBO POLEPTANIE KOŽE:

Tento produkt nie je klasifikovaný v tejto triede nebezpečnosti, avšak dlhší alebo opakovaný kontakt s kožou môže v niektorých prípadoch spôsobiť podráždenie alebo dermatitídu.

VÁŽNE POŠKODENIE OČÍ ALEBO PODRÁŽDENIE OČÍ:

Tento produkt nie je klasifikovaný v tejto triede nebezpečnosti, avšak priamy kontakt môže spôsobiť mierne podráždenie.

RESPIRAČNÁ SENZIBILIZÁCIA:

Tento produkt nie je klasifikovaný v tejto triede nebezpečnosti.

KOŽNÁ SENZIBILIZÁCIA:

Produkt obsahuje senzibilizačné látky, ale nie takto klasifikovaný. Produkt nie je dráždivý, ale predĺžený či opakovaný kontakt môže spôsobiť podráždenie alebo dermatitídu.

Alergický ekzém sa nemusí u človeka objaviť okamžite, ale až po niekoľkých dňoch alebo pri častejšom a dlhšom vystavovaní sa výrobku.

Pokiaľ dôjde k precitliveniu, aj po expozícií veľmi malého množstva materiálu, môže dôjsť k výskytu opuchlín alebo vyrážiek.

MUTAGENITA ZÁRODOČNÝCH BUNIEK:

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

KARCINOGENITA:

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

REPRODUKČNÁ TOXICITA:

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

TOXICITA PRE ŠPECIFICKÝ CIEĽOVÝ ORGÁN (STOT) – JEDNORAZOVÁ EXPOZÍCIA:

Tento produkt nie je klasifikovaný v tejto triede nebezpečnosti, avšak vdýchnutie hmly a výparov

Štítok o bezpečnosti

TUTELA TRANSMISSION W90 M-DA

Štítok o bezpečnosti z 15/4/2026

revízia 4



vznikajúcich pri zvýšenej teplote môže spôsobiť podráždenie dýchacích ciest.

TOXICITA PRE ŠPECIFICKÝ CIEĽOVÝ ORGÁN (STOT) – OPAKOVANÁ EXPOZÍCIA:

Tento produkt nie je klasifikovaný v tejto triede nebezpečnosti.

ASPIRAČNÁ NEBEZPEČNOSŤ:

Tento produkt nie je klasifikovaný v tejto triede nebezpečnosti.

Toxikologické informácie týkajúce sa zmesi:

Nie sú k dispozícii toxikologické údaje o prípravku. Je nutné mať na pamäti koncentráciu jednotlivých látok, za účelom hodnotenia toxikologických účinkov, vyplývajúcich z vystavenia sa prípravkov.

Toxikologické informácie o hlavných látkach nájdených vo výrobku:

Destiláty (ropné), hydrogenované ťažké parafinické

CAS: 64742- a) akútna toxicita LD50 Orálne Potkan > 5000 mg/kg
54-7

LD50 Pokožka Králik > 2000 mg/kg

LC50 Vdýchnutie Potkan > 5.53 mg/l

b) poleptanie Dráždivý pre pokožku Králik - Na základe dostupných údajov nie sú
kože/podráždenie kože kritériá klasifikácie splnené.

c) vážne poškodenie Dráždivý pre oko Králik - Na základe dostupných údajov nie sú
očí/podráždenie očí kritériá klasifikácie splnené.

d) respiračná alebo kožná senzibilizácia Senzibilizujúci pokožku Králik - Pre výrobok nie sú k dispozícii žiadni
dáta

Ak nie je špecifikované ináč, nižšie uvedené údaje požadované v súlade s Nariadením (EÚ)2020/878, sa považujú za údaje, ktoré nie sú známe.

a) akútna toxicita

b) poleptanie

kože/podráždenie kože

c) vážne poškodenie

očí/podráždenie očí

d) respiračná alebo kožná

senzibilizácia

e) mutagenita zárodočných

buniek

f) karcinogenita

g) reprodukčná toxicita

h) toxicita pre špecifický

cieľový orgán (STOT) –

jednorazová expozícia

k) informácie o dynamike

generácie jedu,

metabolizmu a delení

i) toxicita pre špecifický

cieľový orgán (STOT) –

Štítok o bezpečnosti

TUTELA TRANSMISSION W90 M-DA

Štítok o bezpečnosti z 15/4/2026

revízia 4



opakovaná expozícia

j) aspiračná nebezpečnosť

11.2. INFORMÁCIE O INEJ NEBEZPEČNOSTI

Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov):

V koncentrácii > = 0,1% nie sú prítomné žiadne látky narušujúce endokrinný systém

ODDIEL 12: EKOLOGICKÉ INFORMÁCIE

12.1. TOXICITA

Ekotoxikologické informácie

Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

Zoznam eko-toxikologických vlastností výrobku

ZLOŽKA

EKOTOX. INFO

TUTELA TRANSMISSION
W90 M-DA

a) Akútna toxicita vo vodnom prostredí: EL50 Daphnia
Daphnia Magna = 30.8 mg/L 48h OECD TG202 - Test data
from similar mixture (supplier)

a) Akútna toxicita vo vodnom prostredí: LL50 Fish
Oncorhynchus mykiss = 40.6 mg/L 96h OECD TG203 - Test
data from similar mixture (supplier)

a) Akútna toxicita vo vodnom prostredí: EL50 Algae
Pseudokirchneriella subcapitata = 29.2 mg/L 72h OECD TG201
- Test data from similar mixture (supplier)

Zoznam zložiek s ekotoxikologickými vlastnosťami

Destiláty (ropné), hydrogenované ťažké parafinické

CAS: 64742-54-7 a) Akútna toxicita vo vodnom prostredí: LC50 Fish Pimephales promelas > 100
mg/L 96h

b) Chronická toxicita vo vodnom prostredí: NOELR Oncorhynchus mykiss >= 1000
mg/L

(Z)-octadec-9-enylamine, C16-18-(even numbered, saturated and unsaturated)-alkylamines

CAS: 1213789-63-9 a) Akútna toxicita vo vodnom prostredí: LD50 Fish Pimephales promelas = 0.11
mg/L 96h

a) Akútna toxicita vo vodnom prostredí: EC50 Daphnia = 0.011 mg/L 48h

b) Chronická toxicita vo vodnom prostredí: NOEC Daphnia = 0.013 mg/L

V koncentrácii > = 0,1% nie sú prítomné žiadne látky narušujúce endokrinný systém

12.2. PERZISTENCIA A DEGRADOVATEĽNOSŤ

Údaje o bioodbúrateľnosti produktu nie sú k dispozícii.

12.3. BIOAKUMULAČNÝ POTENCIÁL

Štítok o bezpečnosti

TUTELA TRANSMISSION W90 M-DA

Štítok o bezpečnosti z 15/4/2026

revízia 4



Nedostupné.

12.4. MOBILITA V PÔDE

Pretože rozptýlenie v prostredí môže spôsobiť kontamináciu environmentálnej matrice (pôda, spodná vrstva pôdy, povrchová a spodná voda). Nevypúšťajte do životného prostredia.

12.5. VÝSLEDKY POSÚDENIA PBT A VPVB

Látky vPvB: Žiadne - Látky PBT: Žiadne

Neexistujú žiadne PBT komponenty.

12.6. VLASTNOSTI ENDOKRINNÝCH DISRUPTOROV (ROZVRACAČOV)

V koncentráciách $\geq 0,1$ % nie sú prítomné žiadne endokrinné disruptory

12.7. INÉ NEPRIAZNIVÉ ÚČINKY

Nie je známy žiadny účinok.

ODDIEL 13: OPATRENIA PRI ZNEŠKODŇOVANÍ

13.1. METÓDY SPRACOVANIA ODPADU

Zabráňte kontaminácii pôdy, kanalizácie a povrchových vôd. Nevypúšťajte do kanalizácie, tunelov a vodných tokov. Zlikvidujte v súlade s miestnymi alebo národnými predpismi cez autorizovanú osobu/licencovanú firmu na likvidáciu odpadu.

Tento produkt treba považovať za zvláštny odpad a klasifikovať ho podľa Smernice 2008/98/ES o odpadoch a príbuzných predpisoch.

Pokiaľ je to možné opäť využiť. Jednať podľa platných miestnych a štátnych smerníc.

ODDIEL 14: INFORMÁCIE O DOPRAVE

Náklad nie je bezpečný v súlade s normou o doprave.

14.1. ČÍSLO OSN ALEBO IDENTIFIKAČNÉ ČÍSLO

N/A

14.2. SPRÁVNE EXPEDIČNÉ OZNAČENIE OSN

ADR-Názov pri preprave: N/A

IATA-Technický názov: N/A

IMDG-Technický názov: N/A

14.3. TRIEDA, RESP. TRIEDY NEBEZPEČNOSTI PRE DOPRAVU

ADR-Cestný: N/A

IATA-Trieda: N/A

IMDG-Trieda: N/A

Štítok o bezpečnosti

TUTELA TRANSMISSION W90 M-DA

Štítok o bezpečnosti z 15/4/2026

revízia 4



14.4. OBALOVÁ SKUPINA

ADR-Obalová skupina: N/A

IATA-Obalová skupina: N/A

IMDG-Obalová skupina: N/A

14.5. NEBEZPEČNOSŤ PRE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Množstvo toxických zložiek: 0.00

Množstvo veľmi toxických zložiek: 0.00

Látka znečisťujúca morské prostredie: Nie

Škodlivé pre životné prostredie podľa: Nie

IMDG-EMS: N/A

14.6. OSOBITNÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRE UŽÍVATEĽA

Cesta a železnica (ADR-RID):

ADR-Etiketa: N/A

ADR - Identifikačné číslo nebezpečenstva: N/A

ADR-Zvláštne ustanovenia: N/A

ADR Reštrikčný kód v tunely: N/A

Vzduch (IATA)

IATA-Lietadlo na prepravu pasažierov: N/A

IATA-Dopravné lietalo: N/A

IATA-Etiketa: N/A

IATA-Sekundárne nebezpečenstvá: N/A

IATA-Erg: N/A

IATA-Zvláštne ustanovenia: N/A

More (IMDG):

IMDG-Skladovací kód: N/A

IMDG-Poznámka pri skladovaní: N/A

IMDG-Sekundárne nebezpečenstvá: N/A

IMDG-Zvláštne ustanovenia: N/A

14.7. NÁMORNÁ PREPRAVA HROMADNÉHO NÁKLADU PODĽA NÁSTROJOV IMO

Neuplatňuje sa

ODDIEL 15: REGULAČNÉ INFORMÁCIE

15.1 NARIADENIA/PRÁVNE PREDPISY ŠPECIFICKÉ PRE LÁTKU ALEBO ZMES V OBLASTI BEZPEČNOSTI, ZDRAVIA A ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Nariadenie (EK) č. 1272/2008 so všetkou súvisiacou národnou a európskou legislatívou – o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí – následných úprav vyvolaných technickým a vedeckým pokrokom.

Nariadenie (EK) č. 790/2009 doplnené z dôvodov technického a vedeckého pokroku, Nariadenie (ES) č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí

Nariadenie (EK) č. 1907/2006, so všetkými národnými a príbuznou európskou legislatívou – týkajúcimi sa

Štítok o bezpečnosti

TUTELA TRANSMISSION W90 M-DA

Štítok o bezpečnosti z 15/4/2026

revízia 4



registrácie, hodnotenia, schvaľovania a platných obmedzení chemikálií (REACH)

Nariadenie (EÚ) č. 878/2020 dopĺňujúce Nariadenie (EK) č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzeniach platných pre chemikálie (REACH)

Smernice 89/391/EC, 89/654/EC, 89/655/EC, 89/656/EC, 90/269/EC, 90/270/EC, 90/394/EC, 90/679/EC a následné aktualizácie spolu s národnými verziami o zlepšení bezpečnosti a zdravia pracovníkov.

Smernice 98/24/ES následné aktualizácie spolu s národnými verziami o ochrane bezpečnosti a zdravia pracovníkov pri ohrození chemickými látkami.

Smernica 1991/156/EC a následné aktualizácie spolu s národnými verziami legislatívy o odpadoch.

ES smernice a národná legislatíva o ochrane životného prostredia (vzduch, voda a pôda)

Smernica 648/2004/EC o detergentoch

Smernica 2012/18/ES, spolu s národnými verziami o kontrole najvýznamnejších nebezpečenstiev nehôd súvisiacich s nebezpečnými látkami.

NARIADENIE (EÚ) Č. 286/2011 (2. PRISPÔSOBENIE TECHNICKÉMU A VEDECKÉMU POKROKU)

NARIADENIE (EÚ) Č. 618/2012 (3. PRISPÔSOBENIE TECHNICKÉMU A VEDECKÉMU POKROKU)

NARIADENIE (EÚ) Č. 487/2013 (4. PRISPÔSOBENIE TECHNICKÉMU A VEDECKÉMU POKROKU)

NARIADENIE (EÚ) Č. 944/2013 (5. PRISPÔSOBENIE TECHNICKÉMU A VEDECKÉMU POKROKU)

NARIADENIE (EÚ) Č. 605/2014 (6. PRISPÔSOBENIE TECHNICKÉMU A VEDECKÉMU POKROKU)

NARIADENIE (EÚ) Č. 2015/1221 (7. PRISPÔSOBENIE TECHNICKÉMU A VEDECKÉMU POKROKU)

NARIADENIE (EÚ) Č. 2016/918 (8. PRISPÔSOBENIE TECHNICKÉMU A VEDECKÉMU POKROKU)

NARIADENIE (EÚ) Č. 2016/1179 (9. PRISPÔSOBENIE TECHNICKÉMU A VEDECKÉMU POKROKU)

NARIADENIE (EÚ) Č. 2017/776 (10. PRISPÔSOBENIE TECHNICKÉMU A VEDECKÉMU POKROKU)

NARIADENIE (EÚ) Č. 2018/669 (11. PRISPÔSOBENIE TECHNICKÉMU A VEDECKÉMU POKROKU)

NARIADENIE (EÚ) Č. 2018/1480 (13. PRISPÔSOBENIE TECHNICKÉMU A VEDECKÉMU POKROKU)

NARIADENIE (EÚ) Č. 2019/521 (12. PRISPÔSOBENIE TECHNICKÉMU A VEDECKÉMU POKROKU)

NARIADENIE (EÚ) Č. 2020/217 (14. PRISPÔSOBENIE TECHNICKÉMU A VEDECKÉMU POKROKU)

NARIADENIE (EÚ) Č. 2020/1182 (15. PRISPÔSOBENIE TECHNICKÉMU A VEDECKÉMU POKROKU)

NARIADENIE (EÚ) Č. 2021/643 (16. PRISPÔSOBENIE TECHNICKÉMU A VEDECKÉMU POKROKU)

NARIADENIE (EÚ) Č. 2021/849 (17. PRISPÔSOBENIE TECHNICKÉMU A VEDECKÉMU POKROKU)

NARIADENIE (EÚ) Č. 2022/692 (18. PRISPÔSOBENIE TECHNICKÉMU A VEDECKÉMU POKROKU)

NARIADENIE (EÚ) Č. 2023/707

NARIADENIE (EÚ) Č. 2023/1434 (19. PRISPÔSOBENIE TECHNICKÉMU A VEDECKÉMU POKROKU)

NARIADENIE (EÚ) Č. 2023/1435 (20. PRISPÔSOBENIE TECHNICKÉMU A VEDECKÉMU POKROKU)

NARIADENIE (EÚ) Č. 2024/197 (21. PRISPÔSOBENIE TECHNICKÉMU A VEDECKÉMU POKROKU)

OBMEDZENIA VZŤAHUJÚCE SA NA VÝROBOK ALEBO OBSIAHNUTÉ LÁTKY PODĽA PRÍLOHY XVII NARIADENIA (ES) Č. 1907/2006 (REACH) A NÁSLEDNÝCH ÚPRAV:

Obmedzenia týkajúce sa produktu: 3

Obmedzenia týkajúce sa obsiahnutých látok: ŽIADNA

USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA SMERNICE 2012/18/EÚ (SEVESO III)

Neuplatňuje sa

NARIADENIE (EÚ) Č. 649/2012 (NARIADENIE PIC)

Nie sú uvedené žiadne látky

NEMECKÁ TRIEDA NEBEZPEČENSTVA PRE VODU.

Neuplatňuje sa

LÁTKY SVHC:

Žiadne SVHC komponenty prítomné v koncentrácii $\geq 0,1\%$.

Štítok o bezpečnosti

TUTELA TRANSMISSION W90 M-DA

Štítok o bezpečnosti z 15/4/2026

revízia 4



15.2. HODNOTENIE CHEMICKEJ BEZPEČNOSTI

Nebolo urobené žiadne hodnotenie chemickej bezpečnosti pre zmesi.

ODDIEL 16: INÉ INFORMÁCIE

Karta spĺňa kritériá Nariadenia (EÚ) č. 878/2020 ako aj Nariadenia (EK) č.1272/2008 v znení následných aktualizácií.

Tento dokument pripravila osoba, ktorá absolvovala príslušné školenie

Tento produkt sa bez konzultácie s Technickým oddelením nesmie použiť v iných ako odporúčaných aplikáciách.

Tento list vynuluje a nahradzuje všetky predchádzajúce vydania.

Tento produkt musí byť uchovávaný, manipulovaný a používaný v súlade so správnou priemyselnou hygienou a platnými zákonmi.

Tu obsiahnuté informácie sa zakladajú na našich súčasných znalostiach a ich účelom je popis našich produktov zo hľadiska bezpečnostných požiadaviek. Nepredstavuje preto akúkoľvek záruku špecifických vlastností.

Popis k hlavičke 3, H-upozornenia:

KÓD	POPIS
H302	Škodlivý po požití.
H304	Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.
H314	Spôsobuje vážne poleptanie kože a poškodenie očí.
H317	Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu.
H318	Spôsobuje vážne poškodenie očí.
H335	Môže spôsobiť podráždenie dýchacích ciest.
H373	Môže spôsobiť poškodenie orgánov pri dlhšej alebo opakovanej expozícii.
H400	Veľmi toxický pre vodné organizmy.
H410	Veľmi toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.
H412	Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

KÓD	TRIEDA A KATEGÓRIA NEBEZPEČNOSTI	POPIS
3.1/4/Oral	Acute Tox. 4	Akútna toxicita (orálna), Kategória 4
3.10/1	Asp. Tox. 1	Aspiračná nebezpečnosť, Kategória 1
3.2/1B	Skin Corr. 1B	Žieravosť pre kožu, Kategória 1B
3.3/1	Eye Dam. 1	Vážne poškodenie očí, Kategória 1
3.4.2/1B	Skin Sens. 1B	Kožná senzibilizácia, Kategória 1B
3.8/3	STOT SE 3	Toxicita pre špecifický cieľový orgán – jednorazová expozícia, Kategória 3
3.9/2	STOT RE 2	Toxicita pre špecifický cieľový orgán – opakovaná expozícia, Kategória 2
4.1/A1	Aquatic Acute 1	Akútne nebezpečenstvo pre vodné organizmy, Kategória 1
4.1/C1	Aquatic Chronic 1	Chronické (dlhodobé) nebezpečenstvo pre vodné organizmy, Kategória 1

Štítok o bezpečnosti

TUTELA TRANSMISSION W90 M-DA

Štítok o bezpečnosti z 15/4/2026

revízia 4



4.1/C3 Aquatic Chronic 3

Chronické (dlhodobé) nebezpečenstvo pre vodné organizmy, Kategória 3

Klasifikácia a postup použitý na odvodenie klasifikácie zmesí podľa nariadenia (ES) 1272/2008 [CLP]:

**KLASIFIKÁCIA PODĽA
NARIADENIA (ES) Č.
1272/2008**

POSTUP KLASIFIKÁCIE

Aquatic Chronic 3, H412

Metóda výpočtu

Popis skratiek a značiek použitých v Karte bezpečnostných údajov:

ACGIH: Americká konferencia vládných priemyselných hygienikov

ADR: Európska dohoda o cestnej preprave nebezpečných vecí.

AND: Európska dohoda o medzinárodnej preprave nebezpečného tovaru vnútrozemskými vodnými cestami

ATE: Odhad akútnej toxicity

ATEmix: Odhad akútnej toxicity (Zmesi)

BCF: Biologický koncentračný faktor

BEI: Biologický expozičný index

BOD: Biochemická spotreba kyslíka

CAS: Databáza chemických látok (divízia Americkej chemickej spoločnosti).

CAV: Toxikologické centrum

CE: Európske spoločenstvo

CLP: Klasifikácia, označovanie, balenie.

CMR: Karcinogénne, mutagénne a toxické pre reprodukciu

COD: Chemická spotreba kyslíka

COV: Prchavá organická zlúčenina

CSA: Posúdenie chemickej bezpečnosti

CSR: Správa o chemickej bezpečnosti

DMEL: Odvodená minimálna úroveň účinku

DNEL: Odvodená úroveň bez nepriaznivých účinkov.

DPD: Smernica o nebezpečných prípravkoch

DSD: Smernica o nebezpečných látkach

EC50: Polovica maximálnej účinnej koncentrácie

ECHA: Európska agentúra pre chemické látky

EINECS: Európsky zoznam existujúcich komerčných chemických látok.

ES: Scenár expozície

GefStoffVO: Nariadenie o nebezpečných látkach, Nemecko.

GHS: Globálny harmonizovaný systém klasifikácie a označovania chemických látok.

IARC: Medzinárodná agentúra pre výskum rakoviny

IATA: Medzinárodné združenie leteckých dopravcov.

IATA-DGR: Nariadenie o nebezpečnom tovare vydané "Medzinárodným združením leteckých dopravcov" (IATA).

IC50: polovica maximálnej inhibičnej koncentrácie

ICAO: Medzinárodná organizácia civilného letectva .

ICAO-TI: Technické pokyny vydané "Medzinárodnou organizáciou civilného letectva" (ICAO).

IMDG: Medzinárodný námorný kódex o nebezpečných veciach.

Štítok o bezpečnosti

TUTELA TRANSMISSION W90 M-DA

Štítok o bezpečnosti z 15/4/2026

revízia 4



INCI: Medzinárodné názvoslovie kozmetických zložiek.

IRCCS: Vedecký ústav pre výskum, liečenie a zdravotníctvo

KAFH: Keep away from heat

KSt: Výbušný koeficient.

LC50: Smrteľná koncentrácia, pre 50 percent testovaného obyvateľstva.

LD50: Smrteľná dávka, pre 50 percent testovaného obyvateľstva.

LDLo: Spodná letálna dávka

N.A.: Nedá sa aplikovať

N/A: Nedá sa aplikovať

N/D: Nie je definované/Nie je k dispozícii

NA: Nie je k dispozícií

NIOSH: Národný ústav pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci

NOAEL: Bez pozorovaného nepriaznivého účinku

OSHA: Bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci

PBT: Perzistentné, bioakumulatívne a toxické

PGK: Pokyny na balenie

PNEC: Predpokladaná koncentrácia bez účinku.

PSG: Cestujúci

RID: Nariadenie o medzinárodnej preprave nebezpečných tovarov po železnici.

STEL: Limit krátkodobého vystavenia.

STOT: Špecifická orgánová toxicita.

TLV: Hodnota prahového limitu.

TWATLV: Hodnota prahového limitu pre časovo vážený priemer 8 hodín denne. (Norma ACGIH).

vPvB: Veľmi perzistentné, veľmi bioakumulatívne

WGK: Nemecká trieda nebezpečenstva pre vodu.

Pozmenené odstavce k zrovnaniu predošlých revízií.

- Štítok o bezpečnosti
- ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku
- ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti
- ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia
- ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení
- ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie
- ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana
- ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita
- ODDIEL 11: Toxikologické informácie
- ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní
- ODDIEL 14: Informácie o doprave
- ODDIEL 15: Regulačné informácie